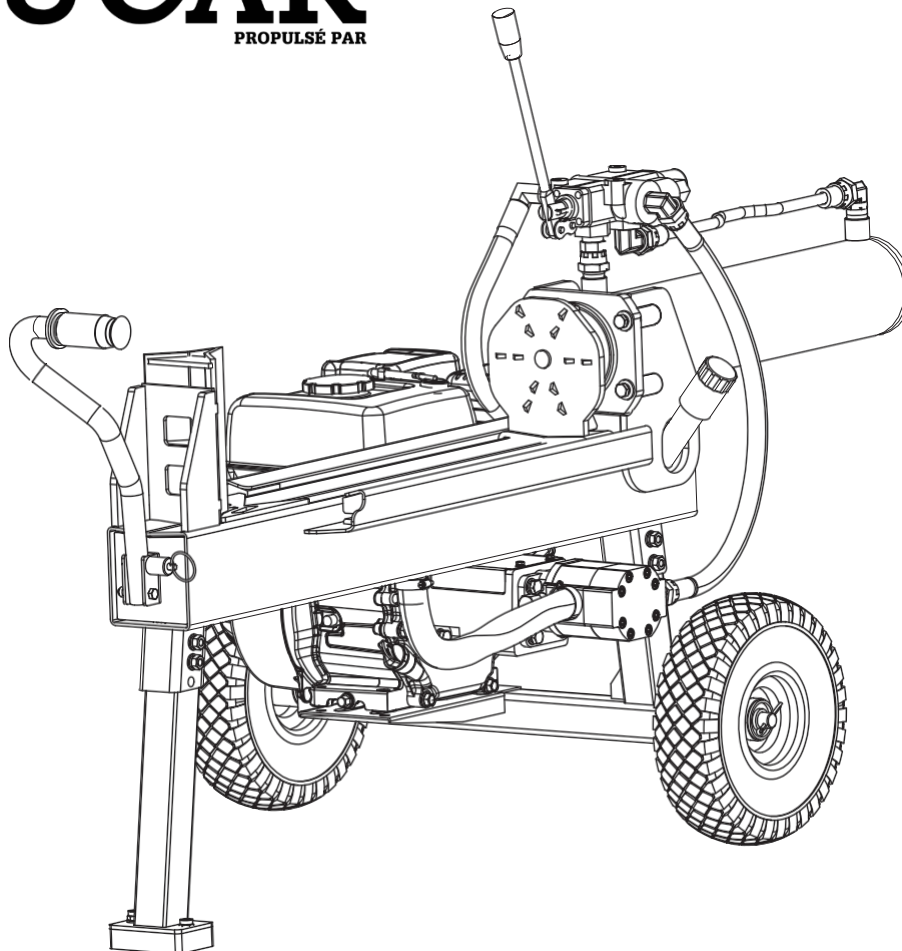




Fendeuse à essence

Manuel d'utilisation

NUMÉRO DE MODÈLE : DUELS14T

NUMÉRO DE SÉRIE:

Le numéro de modèle et le numéro de série figurent tous deux sur l'étiquette principale. Veuillez les noter et les conserver en lieu sûr pour toute utilisation ultérieure.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

VEUILLEZ LIRE ET COMPRENDRE L'INTÉGRALITÉ DU MANUEL AVANT
D'UTILISER LA MACHINE

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	2
Spécifications	3
Environnement	3
Symboles	4
Sécurité	5
Règles générales de sécurité	5
Règles de sécurité spécifiques	7
Contenu fourni	9
Assemblage	10
Connaissez votre machine	13
Caractéristiques et commandes	13
Fonctionnement	14
Entretien	17
Stockage	18
Dépannage	19
Schéma des pièces	20

INTRODUCTION

Votre nouvelle fendeuse à gaz dépassera toutes vos attentes. Elle a été fabriquée selon des normes de qualité rigoureuses afin de répondre à des critères de performance supérieurs. Vous la trouverez facile et sûre à utiliser, et avec un entretien adéquat, elle vous offrira de nombreuses années de service fiable.



Lisez attentivement l'intégralité de ce manuel d'utilisation avant d'utiliser votre nouvel appareil. Prêtez attention à toutes les mises en garde et avertissements.

Cet appareil est une fendeuse à bois hydraulique à moteur à essence. Il est conçu pour fendre des bûches de bois destinées à être utilisées comme bois de chauffage pour un poêle ou une cheminée. Cette fendeuse à bois ne fend les bûches que dans le sens de la longueur, dans le sens du grain.

Manuel du moteur

Le fabricant du moteur est responsable de toutes les questions liées au moteur en ce qui concerne les performances, la puissance nominale, les spécifications, la garantie et l'entretien. Veuillez vous reporter au manuel du propriétaire/de l'opérateur du fabricant du moteur, fourni séparément avec votre appareil, pour plus d'informations.

Spécifications

Modèle n°	DUELS14T
Force de fendage*	14 tonnes
Moteur	212 cm ³
Système de démarrage	À rappel
Longueur maximale des bûches	510 mm / 20"
Diamètre maximal des bûches	410 mm / 16"
Temps de cycle avant	4,75 s
Temps de cycle retour	3,92 s
Pompe	8,2-2,1 ml/r, 2 phases
Capacité d'huile hydraulique	5,5 L
Taille des roues	10 pouces
Poids	76,5 kg (168,7 lbs)

* La force de fendage et les temps de cycle peuvent varier en fonction des conditions mécaniques et environnementales.

SYMBOLES

La plaque signalétique de votre appareil peut comporter des symboles. Ceux-ci représentent des informations importantes sur le produit ou des instructions concernant son utilisation.



Lisez attentivement ces instructions.



Portez des lunettes de protection.



Portez des protections auditives.

Portez des gants de protection.



Portez des chaussures de sécurité.



Ne retirez pas et ne modifiez pas les dispositifs de protection et de sécurité.



Ne vous tenez pas debout et ne vous asseyez pas sur la fendeuse à bois.



Utilisez la fendeuse à bois sur des surfaces planes. Évitez les pentes et les surfaces glissantes.



Ne touchez pas les pièces chaudes après utilisation. Vous risqueriez de vous brûler gravement.



Interdiction de fumer, d'utiliser des étincelles ou des flammes.



Éliminez correctement les huiles usagées !



Tenez les enfants et les personnes présentes à distance.



Assurez-vous que le moteur est à l'arrêt avant de transporter la machine ou d'effectuer toute opération d'entretien.



Gardez vos mains et vos doigts à l'écart de tous les points de pincement.



Ne retirez jamais à la main du bois partiellement fendu du coin. Vos doigts pourraient se coincer entre les morceaux de bois fendus.



Gardez vos mains à l'écart des pièces mobiles. Les pièces mobiles peuvent écraser ou couper.



Gardez vos pieds éloignés des pièces mobiles. Les pièces mobiles peuvent écraser ou couper.



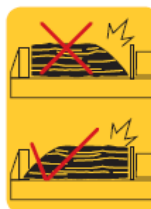
Gardez toujours votre corps et vos mains à distance des trous d'épingle ou des buses qui éjectent du fluide hydraulique sous pression. Le fluide hydraulique qui s'échappe peut perforer la peau et provoquer une septicémie.



Projection d'objets.



Vérifiez et remplissez l'huile hydraulique.



Pour les grumes qui ne sont pas coupées à angle droit, la partie la plus longue de la grume doit être tournée vers le bas et l'extrémité la plus carrée placée vers le poussoir de grumes.

SÉCURITÉ

Règles générales de sécurité

Comprendre votre machine

Lisez ce manuel et les étiquettes apposées sur la machine afin de comprendre ses limites et les dangers potentiels.

Familiarisez-vous avec les commandes et leur fonctionnement. Sachez comment arrêter la machine et désengager les commandes rapidement.

Veillez à lire et à comprendre toutes les instructions et précautions de sécurité décrites dans le manuel du fabricant du moteur, fourni séparément avec votre appareil. N'essayez pas d'utiliser la machine tant que vous ne comprenez pas parfaitement comment faire fonctionner et entretenir correctement le moteur et comment éviter les blessures accidentelles et/ou les dommages matériels.

Si l'appareil doit être utilisé par une personne autre que l'acheteur d'origine ou s'il est prêté, loué ou vendu, fournissez toujours ce manuel et toute formation nécessaire en matière de sécurité avant son utilisation. L'utilisateur peut prévenir et est responsable des accidents ou des blessures qui pourraient survenir à lui-même, à d'autres personnes et aux biens.

Ne forcez pas la machine. Utilisez la machine adaptée à votre application. La machine adaptée effectuera le travail plus efficacement et de manière plus sûre, à la vitesse pour laquelle elle a été conçue.

Sécurité personnelle

Ne laissez jamais les enfants utiliser cette machine.

Tenez les enfants, les animaux domestiques et les autres personnes qui n'utilisent pas l'appareil à l'écart de la zone de travail. Soyez vigilant et éteignez l'appareil si quelqu'un pénètre dans la zone de travail. Gardez les enfants sous la surveillance d'un adulte responsable.

N'utilisez pas la machine sous l'influence de drogues, d'alcool ou de tout médicament susceptible d'affecter votre capacité à l'utiliser correctement.

Habillez-vous correctement. Portez des pantalons longs épais, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de pantalons courts ou de bijoux. Attachez vos cheveux longs afin qu'ils ne dépassent pas le niveau des épaules. Éloignez vos cheveux, vos vêtements et vos gants des pièces mobiles.

Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

Protégez vos yeux, votre visage et votre tête contre les objets qui pourraient être projetés par l'appareil. Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection avec des écrans latéraux lorsque vous utilisez l'appareil.

Portez une protection auditive appropriée.

Gardez toujours vos mains et vos pieds à l'écart de toutes les pièces mobiles pendant le fonctionnement. Les pièces mobiles peuvent couper ou écraser des parties du corps.

Gardez toujours vos mains et vos pieds à l'écart de tous les points de pincement.

Ne touchez pas les pièces qui pourraient être chaudes après utilisation. Laissez les pièces refroidir avant d'essayer de les entretenir, de les régler ou de les réparer.

Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez la machine.

Ne vous penchez pas trop en avant. N'utilisez pas la machine pieds nus ou lorsque vous portez des sandales ou des chaussures légères similaires. Portez des chaussures de protection qui protègent vos pieds et améliorent votre adhérence sur les surfaces glissantes. Gardez toujours une bonne adhérence et un bon équilibre. Cela vous permettra de mieux contrôler la machine dans des situations imprévues.

Inspectez votre machine

Vérifiez votre machine avant de la démarrer. Maintenez les protections en place et en bon état de fonctionnement. Assurez-vous que tous les écrous, boulons, etc. sont bien serrés.

N'utilisez jamais la machine lorsqu'elle a besoin d'être réparée ou qu'elle est en mauvais état mécanique. Remplacez les pièces endommagées, manquantes ou défectueuses avant de l'utiliser. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de carburant. Maintenez la machine en bon état de fonctionnement.

N'utilisez pas la machine si l'interrupteur du moteur ne permet pas de la mettre en marche ou de l'arrêter. Toute machine à essence qui ne peut être contrôlée à l'aide de l'interrupteur du moteur est dangereuse et doit être remplacée.

Vérifiez régulièrement que les clés et les clés de réglage ont été retirées de la zone de la machine avant de la démarrer. Une clé ou une clé laissée attachée à une pièce rotative de la machine peut entraîner des blessures corporelles.

Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur du moteur est en position d'arrêt avant de transporter la machine ou d'effectuer toute opération d'entretien ou de réparation sur l'appareil. Le transport ou l'entretien d'une machine dont l'interrupteur est en position de marche peut entraîner des accidents.

Si la machine commence à vibrer de manière anormale, arrêtez le moteur et vérifiez immédiatement la cause. Les vibrations sont généralement un signe avant-coureur de problèmes.

Sécurité du moteur

Cette machine est équipée d'un moteur à combustion interne. Ne l'utilisez pas sur ou à proximité de terrains non aménagés, couverts de forêts ou de broussailles, sauf si le système d'échappement est équipé d'un pare-étincelles conforme aux lois locales, régionales ou nationales en vigueur.

Dans l'État de Californie, un pare-étincelles est requis par la loi. D'autres États ont des lois similaires. Si un pare-étincelles est utilisé, il doit être maintenu en bon état de fonctionnement par l'opérateur.

Ne démarrez et ne faites jamais fonctionner le moteur dans un espace clos. Les gaz d'échappement sont dangereux, car ils contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et mortel. Utilisez cet appareil uniquement dans un espace extérieur bien ventilé.

Ne modifiez pas le moteur pour le faire fonctionner à des vitesses excessives. La vitesse maximale du moteur est préréglée par le fabricant et se situe dans les limites de sécurité. Consultez le manuel du moteur.

Par mesure de précaution, gardez un extincteur de classe B à portée de main lorsque vous utilisez cette fendeuse à bois dans des zones sèches.

Sécurité relative au carburant

Le carburant est hautement inflammable et ses vapeurs peuvent exploser s'il est enflammé. Prenez des précautions lors de son utilisation afin de réduire les risques de blessures graves.

Pour remplir ou vider le réservoir de carburant, utilisez un récipient de stockage de carburant homologué dans un endroit extérieur propre et bien ventilé. Ne fumez pas et ne laissez pas de étincelles, de flammes nues ou d'autres sources d'inflammation à proximité lorsque vous ajoutez du carburant ou utilisez l'appareil. Ne remplissez jamais le réservoir de carburant à l'intérieur.

Tenez les objets conducteurs mis à la terre, tels que les outils, à l'écart des pièces et connexions électriques exposées et sous tension afin d'éviter les étincelles ou les arcs électriques. Ces phénomènes pourraient enflammer les fumées ou les vapeurs.

Arrêtez toujours le moteur et laissez-le refroidir avant de remplir le réservoir de carburant. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et ne rajoutez jamais de carburant lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est chaud. N'utilisez pas la machine si vous constatez des fuites dans le système d'alimentation en carburant.

Desserrez lentement le bouchon du réservoir de carburant pour évacuer la pression dans le réservoir.

Ne remplissez jamais le réservoir de carburant à l'excès. Remplissez le réservoir jusqu'à 1,27 cm maximum sous le bord inférieur du goulot de remplissage afin de laisser un espace pour la dilatation, car la chaleur du moteur peut provoquer une dilatation du carburant.

Remettez bien en place tous les bouchons du réservoir et du bidon et essuyez le carburant renversé. Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans que le bouchon du réservoir soit bien en place.

Évitez de créer une source d'inflammation pour le carburant renversé. Si du carburant est renversé, n'essayez pas de démarrer le moteur, mais éloignez la machine de la zone de déversement et évitez de créer une source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs de carburant se soient dissipées.

Si du carburant est renversé sur vous ou vos vêtements, lavez-vous immédiatement la peau et changez de vêtements.

Stockez le carburant dans des récipients spécialement conçus et homologués à cet effet.

Stockez le carburant dans un endroit frais et bien ventilé, à l'écart des étincelles, des flammes nues ou de toute autre source d'inflammation.

Ne stockez jamais de carburant ou une machine avec du carburant dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs pourraient atteindre une étincelle, une flamme nue ou toute autre source d'inflammation, telle qu'un chauffe-eau, une chaudière ou un sèche-linge. Laissez le moteur refroidir avant de le stocker dans un espace clos.

Sécurité du système hydraulique

Le système hydraulique de la machine doit être inspecté avec soin, tout comme les pièces mécaniques. Veillez à remplacer les flexibles ou composants hydrauliques effilochés, pliés, fissurés ou endommagés de quelque manière que ce soit.

Le fluide hydraulique peut provoquer de graves brûlures. Le fluide présent dans le système hydraulique peut pénétrer dans la peau et entraîner des blessures graves, voire mortelles. Veillez à arrêter le moteur et à relâcher la pression hydraulique avant d'effectuer toute intervention sur les pièces hydrauliques.

Gardez votre corps et vos mains à l'écart des trous d'épingle ou des buses qui expulsent du fluide hydraulique lorsqu'ils sont sous pression. Utilisez du papier ou du carton, et non vos mains, pour rechercher les fuites.

Assurez-vous que tous les raccords de fluide hydraulique sont bien serrés et que tous les tuyaux et conduites hydrauliques sont en bon état avant de mettre le système sous pression.

Ne retirez pas le bouchon du réservoir hydraulique ou du réservoir lorsque la machine est en marche. Le réservoir peut contenir de l'huile chaude sous pression, ce qui peut entraîner des blessures graves.

Ne réglez pas la pression de la pompe ou de la vanne hydraulique.

En cas de blessure causée par un liquide qui s'échappe, quelle que soit la taille de la plaie, consultez immédiatement un médecin. Une blessure typique causée par une injection peut être une petite plaie qui ne semble pas grave. Cependant, une infection ou une réaction grave peut survenir si un traitement médical approprié n'est pas administré immédiatement par un médecin familiarisé avec les blessures causées par des injections.

Règles de sécurité spécifiques

Préparation de la bûche

Les deux extrémités de la bûche doivent être coupées aussi droit que possible afin d'éviter que la bûche ne tourne hors de la fendeuse pendant son fonctionnement.

Ne fendez jamais des bûches dont le diamètre dépasse la capacité spécifiée.

N'utilisez pas la fendeuse à bois sur un sol gelé, humide, boueux ou glissant. Utilisez votre fendeuse à bois uniquement sur un sol plat.



L'utilisation sur une pente pourrait entraîner le renversement de la fendeuse ou la chute des bûches de l'équipement, ce qui pourrait causer des blessures.

Ne déplacez pas la fendeuse à bois sur un terrain accidenté ou irrégulier sans véhicule de remorquage ou aide adéquate.

Gardez la zone de travail dégagée. Retirez les morceaux de bois autour de la fendeuse immédiatement après chaque utilisation afin d'éviter tout risque de trébuchement.

Zone de l'opérateur

Cet appareil est conçu pour être utilisé par une seule personne située dans la zone de l'opérateur, comme indiqué dans les schémas suivants.

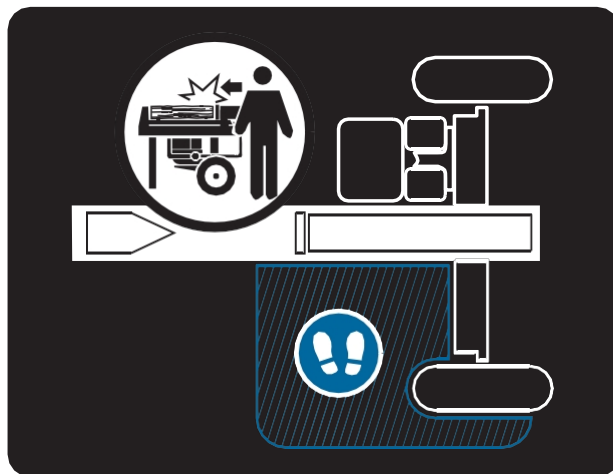
N'utilisez l'appareil que lorsque vous vous trouvez dans la zone d'utilisation.

Arrêtez toujours l'appareil et laissez les pièces mobiles s'arrêter avant de quitter la zone d'utilisation. Ne laissez pas un appareil en marche sans surveillance.



De nombreux accidents surviennent lorsque plusieurs personnes utilisent la fendeuse à bois.

L'adulte qui charge et stabilise la bûche doit être la personne qui actionne la poignée de commande.



Utilisation et entretien de la machine

Ne jamais utiliser la machine sans une bonne visibilité ou un éclairage suffisant.

N'essayez jamais de fendre du bois dans le sens contraire du grain. La fendeuse à bois n'a pas été conçue pour fendre le bois dans le sens contraire du grain.

Bloquez toujours l'avant et l'arrière des deux roues pour éviter tout mouvement involontaire.

Tenez les bûches par le côté écorcé lorsque vous les chargez ou les positionnez, jamais par les extrémités. Ne placez jamais vos mains ou une partie de votre corps entre une bûche et une partie quelconque de la fendeuse.

Ne chevauchez pas et ne passez pas par-dessus la fendeuse à bois pendant son fonctionnement.

Ne vous penchez pas et ne vous penchez pas au-dessus de la fendeuse pour ramasser une bûche.

Lorsque vous stabilisez une bûche avec la main gauche, retirez votre main lorsque le coin entre en contact avec la bûche, sinon vous risquez de vous blesser gravement.

N'essayez jamais de fendre plus d'une bûche à la fois.

N'essayez pas de charger votre fendeuse à bois lorsque le piston ou le coin est en mouvement.

Utilisez votre main pour actionner le levier de commande de la vanne. N'utilisez pas votre pied, une corde ou tout autre dispositif d'extension.

Ne déplacez pas la fendeuse à bois lorsque le moteur tourne.

Sécurité lors du remorquage

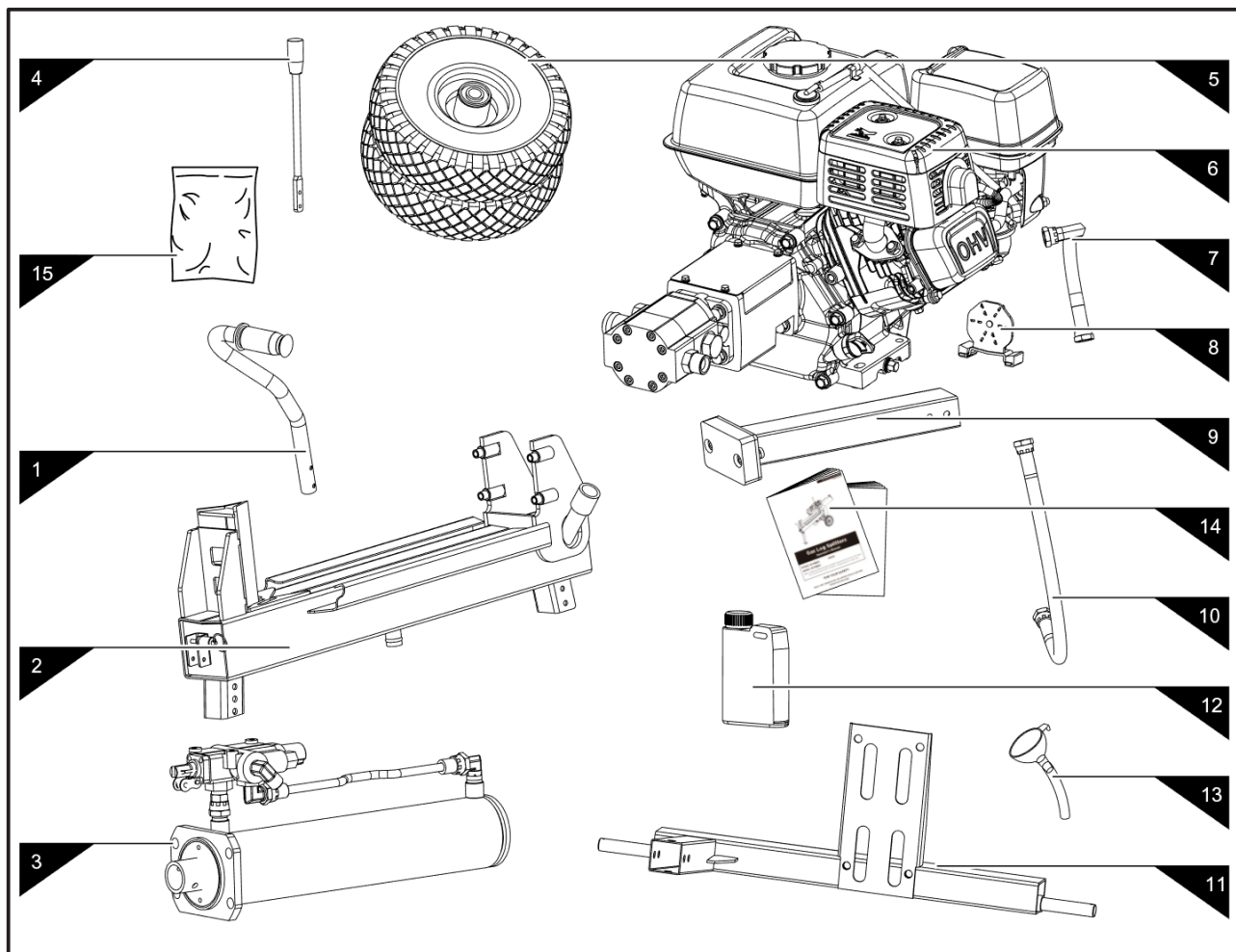
Ce produit N'EST PAS conçu pour être remorqué derrière un véhicule quelconque. La poignée et les roues du produit sont uniquement destinées à faciliter le déplacement de la fendeuse à bois sur votre lieu de travail. Toute modification ou altération visant à permettre le déplacement de ce produit par tout autre moyen que la main rendra toutes les garanties nulles et non avenues.

CONTENU FOURNI

Votre fendeuse à bois est livrée partiellement assemblée et contient les éléments suivants :



Manutention lourde requise. Certains des composants décrits dans ces instructions d'assemblage sont lourds et ne peuvent être soulevés en toute sécurité par une seule personne. Veuillez prévoir d'assembler ce produit lorsqu'une autre personne est disponible pour vous aider.



1. Poignée
2. Poutre de support/réservoir
3. Vérin hydraulique et vanne de commande
Assemblage
4. Levier de soupape de commande
5. Roue
6. Moteur à essence et pompe Assemblage
7. Tuyau de retour d'huile hydraulique
8. Plaque de poussée des grumes
9. Pied d'appui
10. Tuyau d'arrivée d'huile hydraulique
11. Châssis
12. Bouteille D'huile Hydraulique AW22
13. Entonnoir

14. Manuel d'utilisation et manuel du moteur

15. Sac de quincaillerie, comprenant :

	M8 × 65	× 2	A
	M8 × 65	× 2	B
	Ø16	× 2	C
	3 × 30	× 2	D
	M10 × 35	× 4	E
	M8 × 65	× 1	F
	6 × 25	× 1	G
	2 × 20	× 1	H
		× 1	I
	M8 × 45	× 4	J
		× 4	K
	M6 × 40	× 1	L

ASSEMBLAGE

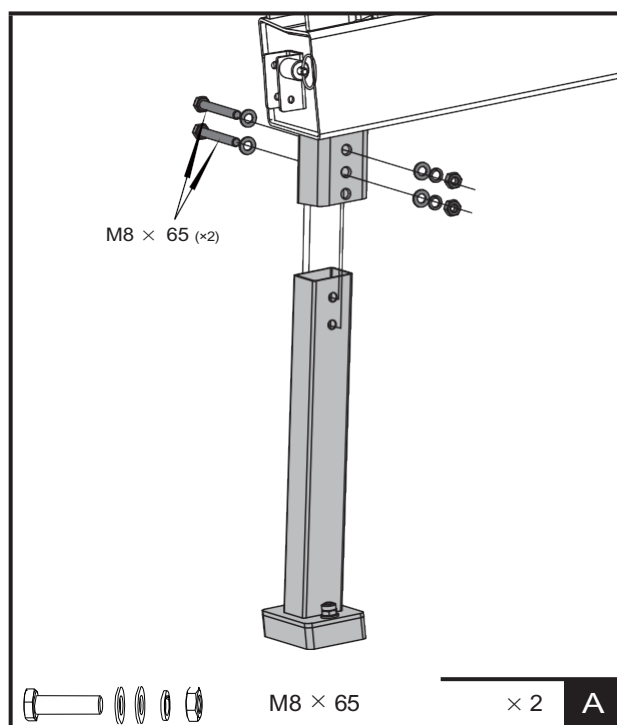
Ce fendeur de bûches a été partiellement assemblé en usine. Pour assembler votre machine, suivez les instructions ci-dessous.

Pied d'appui

Fixez le pied de support sur la poutre à l'aide du matériel fourni, comme indiqué, puis serrez.

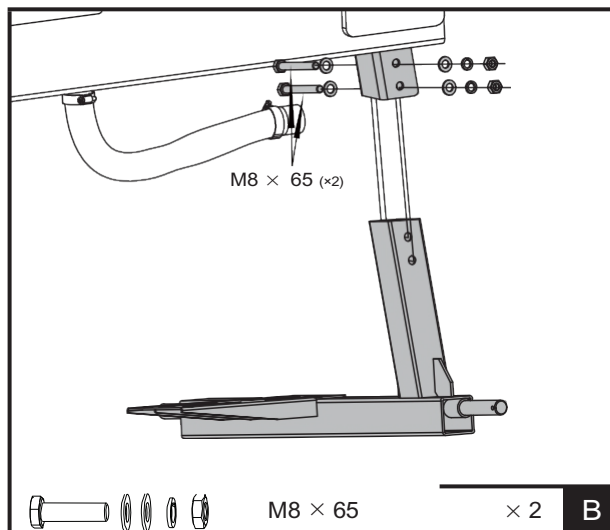


REMARQUE : le support dispose de deux positions de montage, choisissez celle qui vous convient. Les deux trous supérieurs sont recommandés pour une utilisation générale.



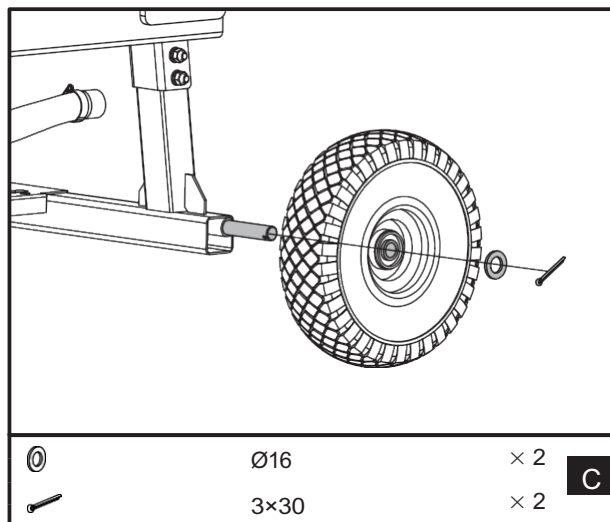
Châssis

Fixez le châssis sur la poutre à l'aide du matériel fourni, comme illustré, puis serrez.



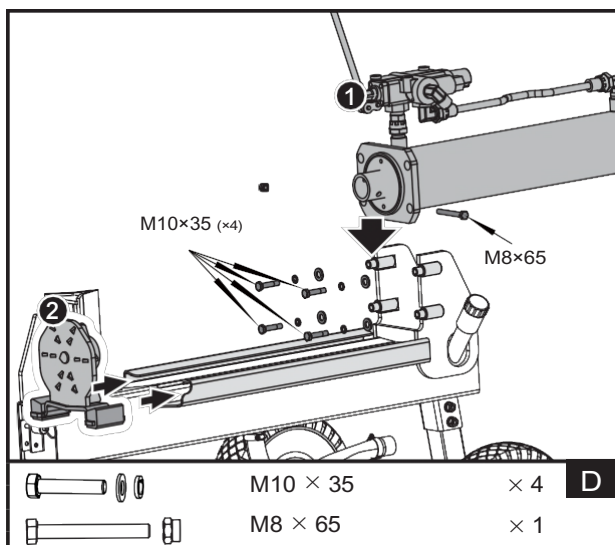
Roues

1. Glissez la roue sur l'axe, puis installez une rondelle plate. Insérez la goupille fendue et pliez les extrémités de la goupille vers la gauche et vers la droite.
2. Répétez les étapes décrites ci-dessus pour installer l'autre roue.



Ensemble cylindre et soupape de commande

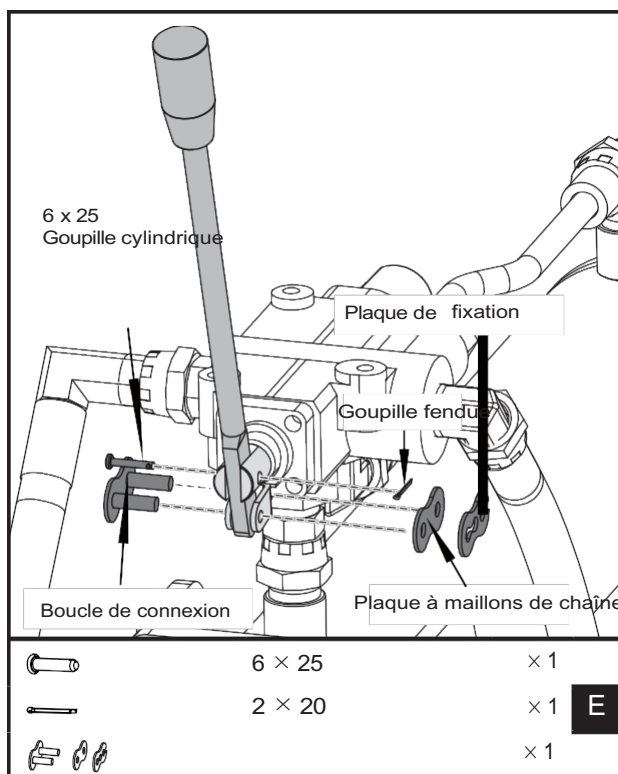
1. Positionnez le cylindre sur la poutre de manière à ce que les trous de montage soient alignés avec les trous du support de poutre. Fixez le cylindre à l'aide de boulons M10x35, de rondelles élastiques et de rondelles plates, mais ne les serrez pas.
2. Faites glisser la plaque de poussée dans le rail de guidage et faites-la glisser sur l'arbre de connexion du cylindre. Fixez ensuite l'ensemble à l'aide d'un boulon et d'un écrou M8x65.
3. Serrez les boulons M10x35.



Levier de la vanne de commande

Insérez les goupilles de la boucle de connexion dans les trous : une goupille dans le trou situé au bas de la poignée du levier de commande, l'autre dans les trous inférieurs de la vanne. Montez la plaque de liaison de chaîne et la plaque de fixation à fente sur les goupilles depuis l'autre côté.

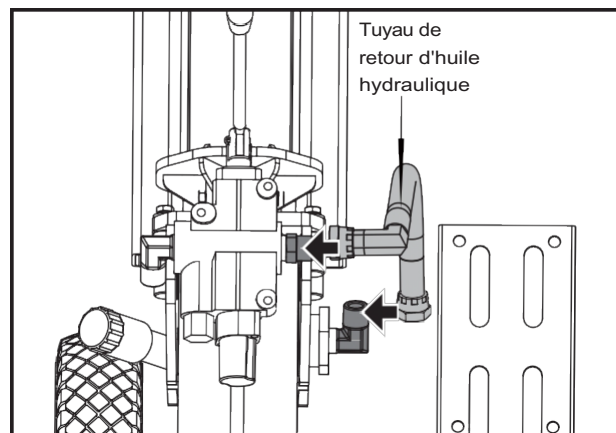
Alignez le trou supérieur de la poignée avec le trou supérieur de la valve. Insérez une goupille cylindrique 6x25 dans les trous d'un côté, puis insérez une goupille fendue dans le trou de la goupille de l'autre côté. Écartez les extrémités de la goupille fendue pour fixer la poignée en place.



Assemblage du tuyau de retour

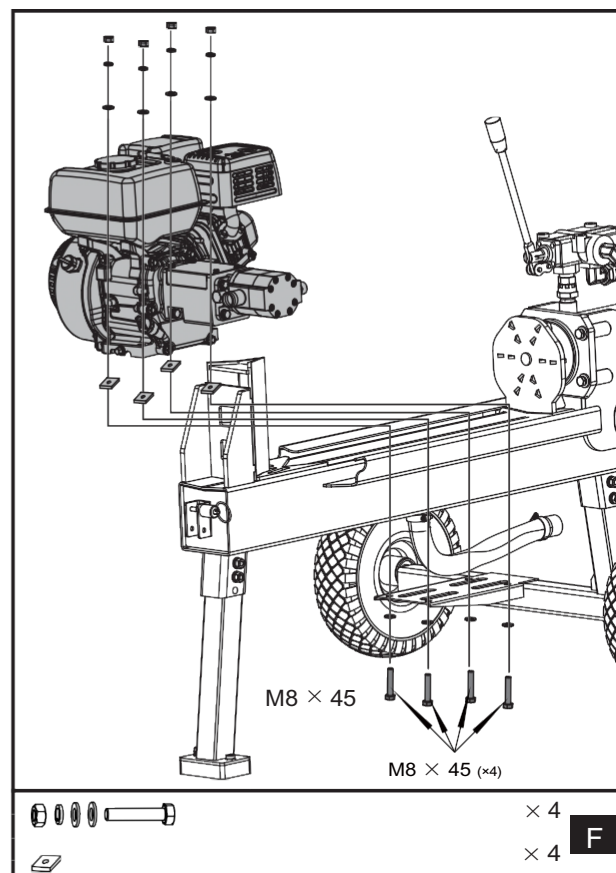
Localisez le tuyau de retour d'huile. Il est muni d'un raccord à angle droit à l'une de ses extrémités.

Retirez les capuchons/bouchons en plastique du tuyau et de la vanne, puis fixez l'extrémité avec le raccord à angle droit à la vanne, et l'autre extrémité au filtre sur le réservoir, comme illustré. Serrez.



Ensemble moteur et pompe

Placez l'ensemble moteur/pompe sur la plaque de support du moteur, avec 4 coussins de support sous le moteur, en alignant les trous d'installation. Fixez-le à l'aide du matériel fourni, comme indiqué.

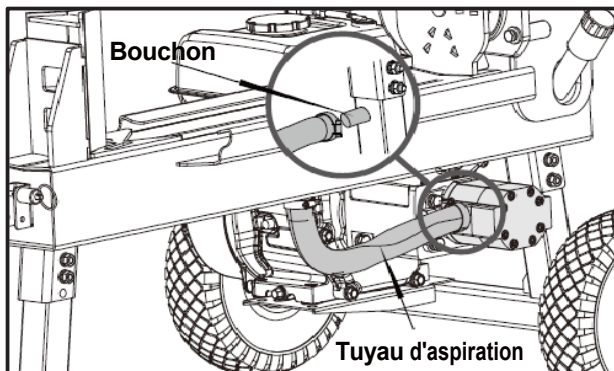


Tuyau d'aspiration et ensemble tuyau d'admission

1. Retirez le bouchon du tuyau d'aspiration.
2. Glissez le tuyau d'aspiration sur le raccord de la pompe et serrez le collier de serrage.

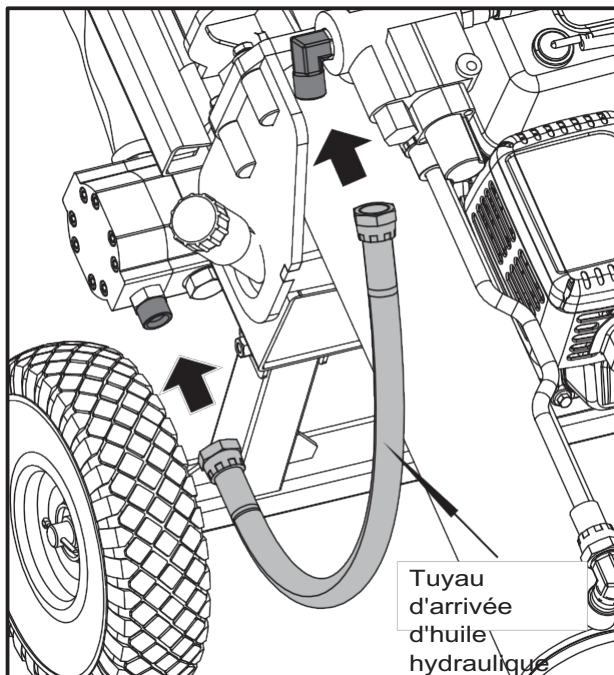


REMARQUE : Tout au long du processus d'installation, veillez à ce que l'extrémité ouverte du tuyau d'aspiration reste orientée vers le haut afin d'éviter toute fuite d'huile.



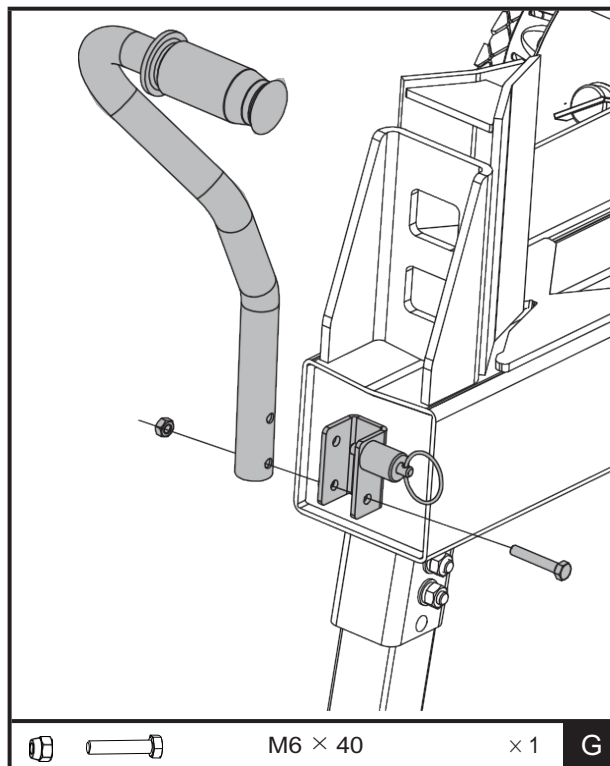
3. Localisez le tuyau d'arrivée d'huile. Les deux extrémités de ce tuyau sont équipées des mêmes raccords.

Retirez les capuchons/bouchons en plastique du tuyau et de la vanne, puis fixez le tuyau à la pompe et à la vanne comme indiqué. Serrez.



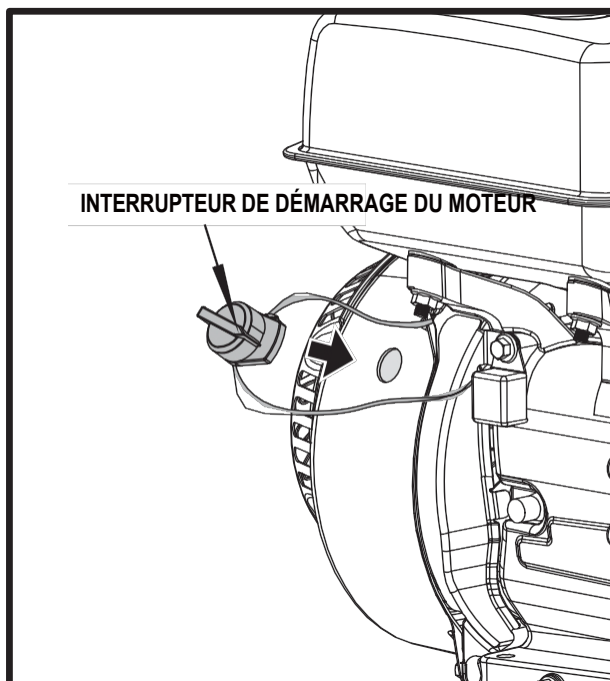
Poignée mobile

À l'aide du boulon et de l'écrou M6x40, fixez la poignée à son emplacement d'installation.



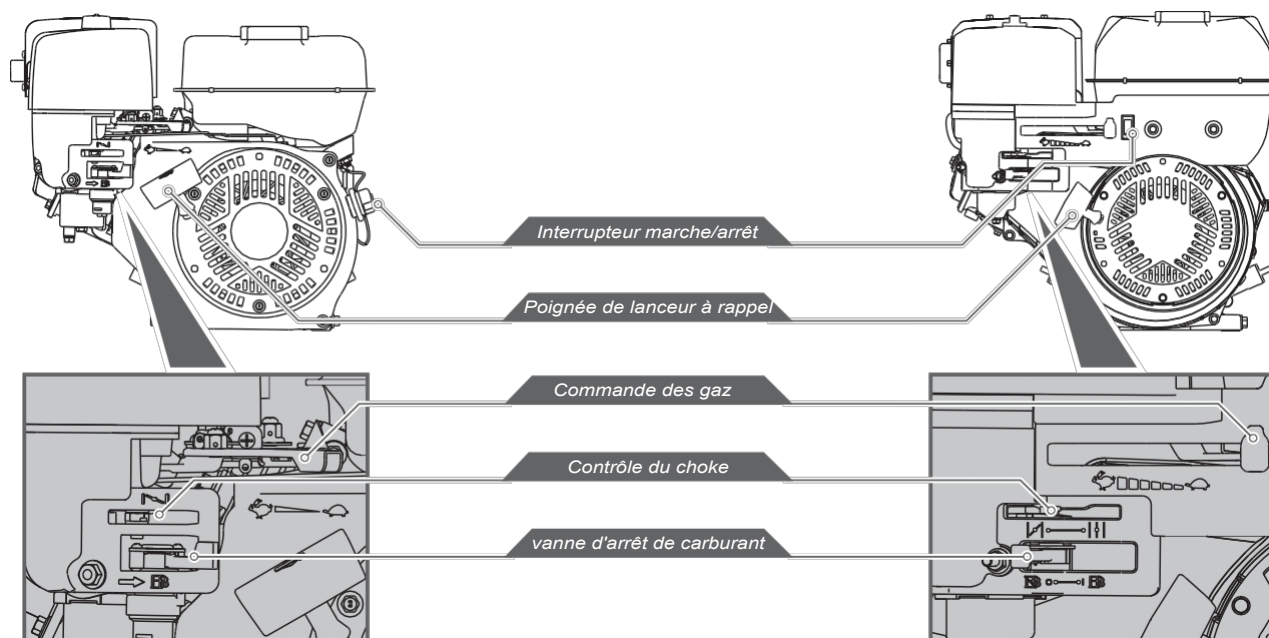
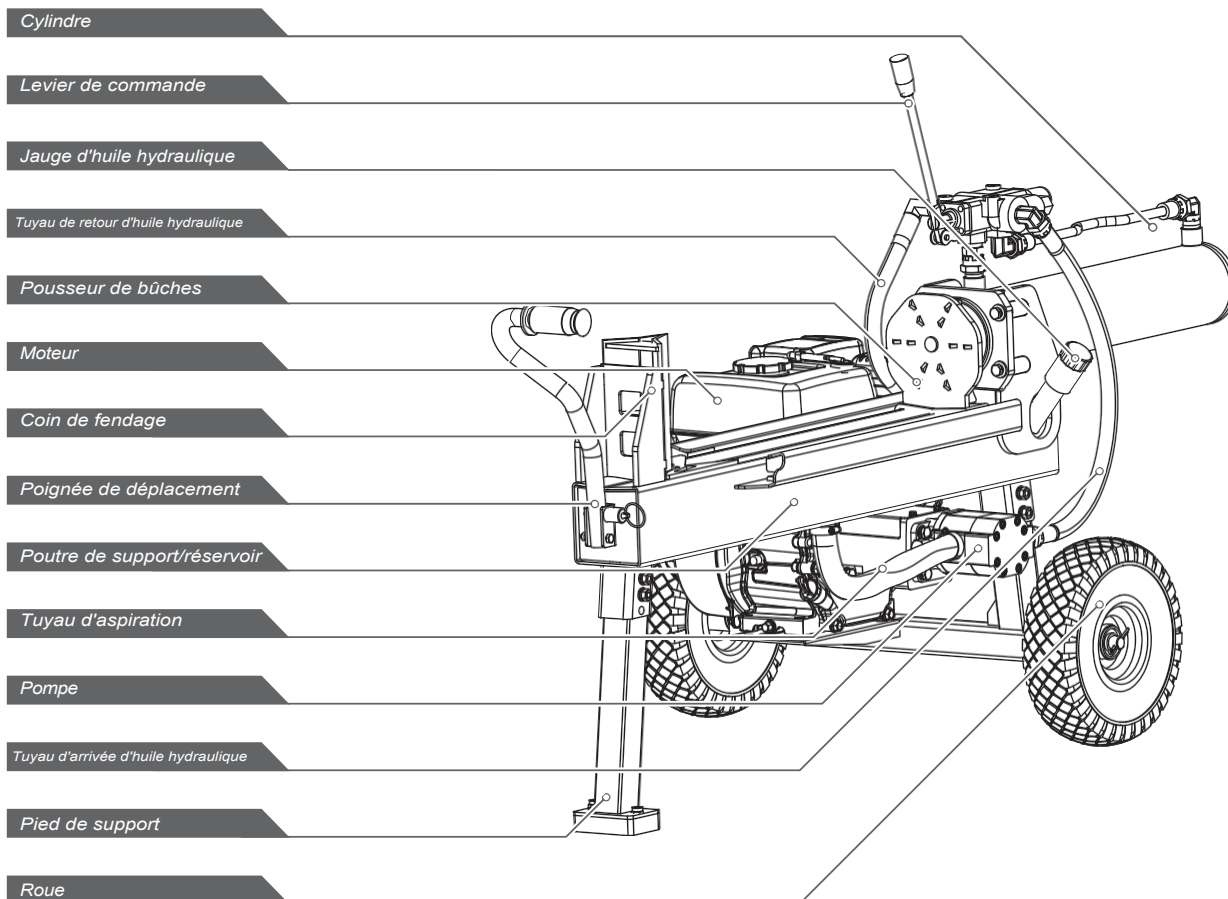
INTERRUPTEUR DE DÉMARRAGE DU MOTEUR

Alignez le commutateur de démarrage avec le trou et enfoncez-le pour le mettre en place.



CONNAÎTRE VOTRE MACHINE

Caractéristiques et commandes



Fonctionnement

De nombreux accidents se produisent lorsque plusieurs personnes utilisent la fendeuse à bois.



Si une personne vous aide à charger les bûches à fendre, n'actionnez jamais les commandes tant que cette personne ne s'est pas éloignée de la zone.

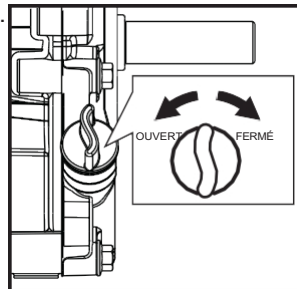


Vérifiez toujours le niveau d'huile avant de démarrer le moteur et maintenez-le à son niveau maximal.

Ajouter de l'huile au moteur

1. Assurez-vous que la fendeuse à bois est sur une surface plane et horizontale.

2. Retirez le bouchon de remplissage d'huile/la jauge pour ajouter de l'huile.



3. À l'aide d'un entonnoir, ajoutez de l'huile jusqu'au repère FULL (plein) sur la jauge. (Consultez le manuel du moteur pour connaître la capacité d'huile, l'huile recommandée et l'emplacement du bouchon de remplissage.)



NE PAS REMPLIR EXCESSIVEMENT.
Vérifiez quotidiennement le niveau d'huile moteur et ajoutez-en si nécessaire.

Ajouter de l'essence au moteur



L'essence est hautement inflammable et explosive. Vous risquez de vous brûler ou de vous blesser gravement lorsque vous manipulez du carburant. Soyez extrêmement prudent lorsque vous manipulez de l'essence.



Remplissez le réservoir de carburant à l'extérieur, jamais à l'intérieur. Les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer si elles s'accumulent à l'intérieur d'un espace clos. Cela peut provoquer une explosion.

1. Le moteur doit être arrêté et refroidi pendant au moins deux minutes avant d'ajouter du carburant.
2. Retirez le bouchon du réservoir et remplissez celui-ci. (Consultez le manuel du moteur pour connaître la capacité du réservoir, le type de carburant recommandé et l'emplacement du bouchon.)

IMPORTANT : NE PAS REMPLIR EXCESSIVEMENT !



Cet équipement et/ou son moteur peuvent comprendre des composants du système de contrôle des émissions par évaporation, requis pour satisfaire aux réglementations EPA et/ou CARB, qui ne fonctionneront correctement que lorsque le réservoir de carburant aura été rempli jusqu'au niveau recommandé. Un remplissage excessif peut causer des dommages permanents aux composants du système de contrôle des émissions par évaporation. Le remplissage jusqu'au niveau recommandé garantit un espace vapeur nécessaire pour permettre l'expansion du carburant. Faites très attention lorsque vous remplissez le réservoir de carburant afin de ne pas dépasser le niveau recommandé à l'intérieur du réservoir. Utilisez un bidon d'essence portable muni d'un bec verseur de taille appropriée pour remplir le réservoir. N'utilisez pas d'entonnoir ou tout autre dispositif qui obstrue la vue du processus de remplissage du réservoir.

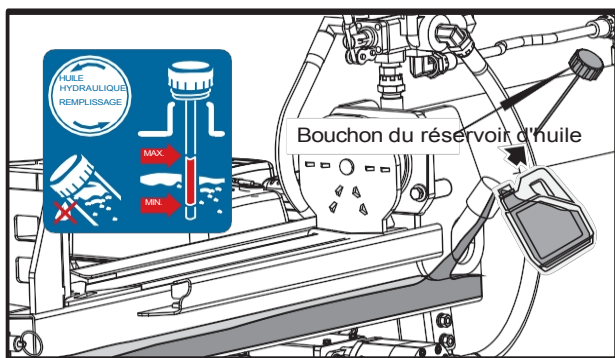
3. Remettez le bouchon du réservoir en place et serrez-le. Nettoyez toujours le carburant renversé.



Le réservoir hydraulique doit être rempli de liquide hydraulique avant le démarrage ou la mise en service.

Ajouter de l'huile hydraulique dans le réservoir d'huile

1. Assurez-vous que la fendeuse à bois repose sur une surface plane et horizontale.
2. Retirez la jauge d'huile du réservoir d'huile.
3. Remplissez la machine avec la bouteille d'huile hydraulique AW22 fournie.



4. Assurez-vous que le niveau d'huile hydraulique atteint la rainure inférieure de la jauge.

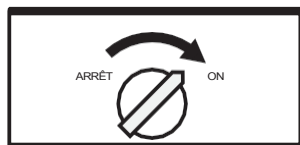


Installez complètement la jauge lors de la vérification du niveau d'huile.

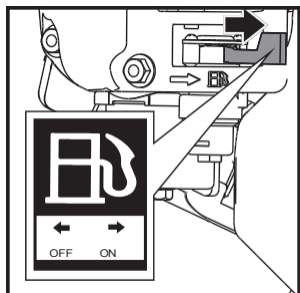
5. Démarrez le moteur et utilisez la poignée de la soupape de commande pour étendre et rétracter le coin cinq fois afin d'évacuer l'air des conduites haute pression.
6. Avec le coin rétracté et le moteur arrêté, vérifiez à nouveau le niveau d'huile. Faites l'appoint si nécessaire.
7. Faites tourner le cylindre à nouveau jusqu'à ce qu'il atteigne une vitesse constante. Cela indique que tout l'air a été expulsé.

Démarrage du moteur

1. Assurez-vous que le levier de commande est en position neutre.
2. Mettez le commutateur du moteur en position ON.

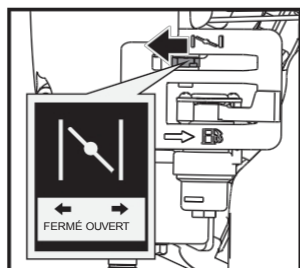


3. Ouvrez la vanne d'arrêt du carburant.

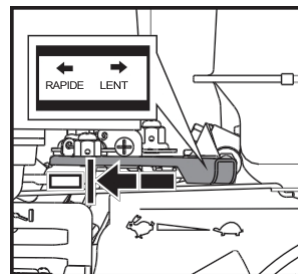


4. Placez le levier du starter en position CLOSED.

Si le moteur est chaud, il n'est pas nécessaire de fermer le starter.



5. Déplacez légèrement le levier d'accélérateur vers la vitesse RAPIDE.



6. Tirez sur le démarreur à lanceur jusqu'à ce que la compression du moteur rende la traction difficile. Laissez le lanceur revenir à sa position initiale, puis tirez rapidement pour démarrer le moteur. Répétez ces étapes si nécessaire. Ouvrez complètement le starter et réglez l'accélérateur sur la position FAST avant d'utiliser l'appareil.



La rétraction rapide du cordon de démarrage (recul) tirera votre main et votre bras vers le moteur plus rapidement que vous ne pourrez les lâcher. Cela pourrait entraîner des fractures, des contusions ou des entorses.

Arrêt du moteur

Ramenez le cylindre en position complètement rétractée ou en position initiale. Placez le levier d'accélérateur sur SLOW (←). Placez le commutateur du moteur sur OFF. Fermez la vanne d'arrêt du carburant (←).



Il n'est pas recommandé d'arrêter brusquement le moteur à grande vitesse sous une charge lourde. Cela pourrait endommager le moteur.

Fonctionnement de la fendeuse à bois



Ne placez jamais vos mains entre la bûche et le coin à fendre lorsque vous placez la bûche sur les rails de la poutre. Manipulez toujours la bûche par les côtés, et non par les extrémités.



Fendez toujours la bûche dans le sens du grain, et non contre le grain.

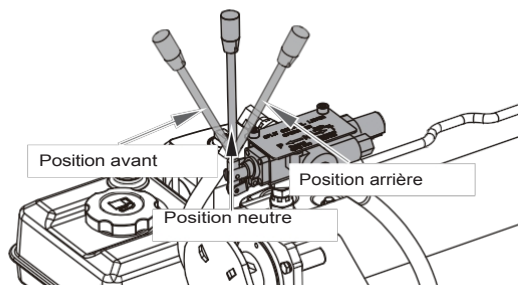


Ne fendez jamais plus d'une bûche à la fois.



Avant d'actionner le levier de commande, assurez-vous que vous vous trouvez à l'endroit approprié.

1. Bloquez les roues et assurez-vous que le pied d'appui est bien fixé afin d'éviter tout mouvement involontaire de la fendeuse pendant son fonctionnement.
2. Tirez sur l'anneau pour déverrouiller la poignée mobile, puis poussez-la vers le bas pour empêcher le bois de la heurter pendant le fendage.
3. Desserrez la jauge d'huile hydraulique de deux tours pour permettre à l'air d'entrer et de sortir facilement du réservoir d'huile. Le flux d'air à travers la jauge doit être détectable pendant le fonctionnement de la fendeuse à bois.
4. Placez la bûche coupée à angle droit sur les rails de la poutre et faites-la glisser contre le coin.
5. Poussez le levier de la vanne de commande vers l'avant (vers le coin) pour fendre la bûche. Appliquez une pression constante sur le levier jusqu'à ce que le coin fende complètement le bois et que le cylindre ait parcouru toute la longueur des rails de la poutre.
6. Tirez le levier vers l'arrière pour rétracter le poussoir de bûches. Une fois le cran d'arrêt enclenché, le levier se verrouille en position rétractée jusqu'à ce qu'il revienne automatiquement à sa position initiale.
7. Veillez à bien serrer la jauge avant de déplacer la machine une fois le travail terminé afin d'éviter toute fuite d'huile au niveau du goulot de remplissage.
8. Verrouillez la poignée de déplacement en position haute pour déplacer la machine.



NE PAS placer l'autre main sur la bûche pendant que le poussoir de bûches se déplace vers le coin. NE JAMAIS toucher la bûche lorsque le système hydraulique est en marche.



Ne forcez jamais le fendeur de bûches pendant plus de 5 secondes en maintenant une pression sur celui-ci pour fendre du bois excessivement dur.

Au-delà de ce délai, l'huile sous pression sera surchauffée et la machine pourrait être endommagée. Déplacez le levier en marche arrière pour rétracter le cylindre. Pour les bûches extrêmement dures, faites-les pivoter de 90° afin de voir si elles peuvent être fendues dans une autre direction. Dans tous les cas, si vous ne parvenez pas à fendre la bûche, cela signifie que sa dureté dépasse la capacité de la machine et que cette bûche doit être mise au rebut afin de protéger la fendeuse.

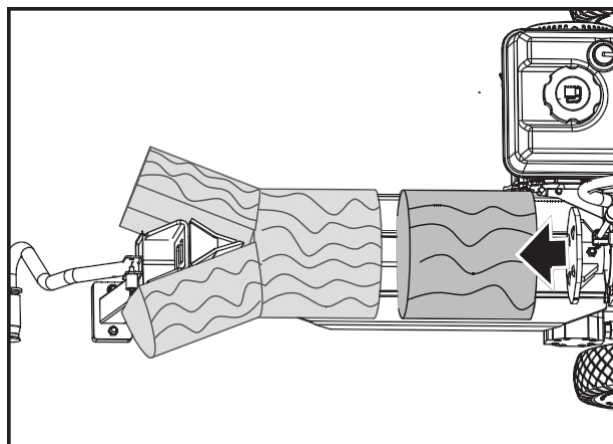


Les fissures dans les bûches peuvent se refermer rapidement et pincer les doigts. Éloignez vos doigts des fissures qui s'ouvrent dans les bûches partiellement fendues.

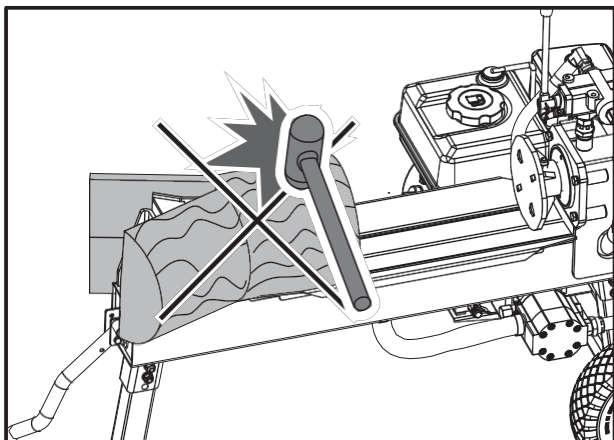
Libérer une bûche coincée

Rétractez le poussoir à bûches en tirant sur le levier de la vanne de commande. Une fois que le poussoir à bûches est revenu en arrière et s'est complètement arrêté à sa position initiale, placez une bûche courte coupée à angle droit contre la bûche coincée.

Démarrez la fendeuse à bois pour que la bûche courte pousse la bûche coincée à travers le coin.



N'essayez pas de déloger la bûche coincée en la frappant. Cela endommagerait la machine ou pourrait projeter la bûche et provoquer un accident.



ENTRETIEN

Inspectez et entretenez la fendeuse à bûches avant chaque utilisation. Si la fendeuse à bûches a déjà été utilisée, elle doit être inspectée et entretenue avant chaque utilisation ultérieure.

Coupez toujours le moteur et relâchez la pression du système avant d'inspecter, de nettoyer, de régler ou de réparer la fendeuse. Relâchez la pression du système en actionnant plusieurs fois le levier de commande de fendage d'avant en arrière.

Retirez les débris du moteur, du silencieux et des pièces mobiles. Les débris présents sur un moteur chaud peuvent présenter un risque d'incendie. Nettoyez les débris et les résidus de la culasse du moteur, des ailettes de la culasse, du tamis rotatif du carter du ventilateur et des zones du silencieux.



Évitez tout contact avec le silencieux chaud.

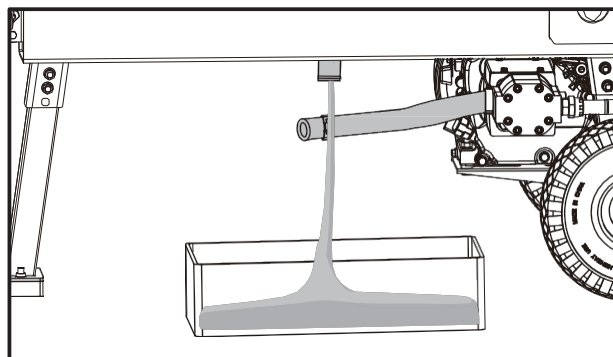


Les débris présents sur les pièces mobiles peuvent causer une usure excessive. Nettoyez les débris présents sur la poutre coulissante, la cale et la plaque d'extrémité.

Remplacement de l'huile hydraulique

Remplacez l'huile hydraulique de la fendeuse à bois toutes les 400 heures d'utilisation.

1. Placez un récipient sous le réservoir. Assurez-vous qu'il est suffisamment grand pour contenir tout le contenu du réservoir. Reportez-vous à la section « Spécifications » de ce manuel pour connaître la capacité en huile hydraulique.
2. Retirez la jauge et déconnectez le tuyau d'aspiration du fond du réservoir.
3. Vidangez l'huile du réservoir.
4. Une fois l'huile complètement vidangée de la machine, rebranchez le tuyau d'aspiration au réservoir.
5. Remplissez le réservoir d'huile hydraulique neuve.
Type d'huile hydraulique recommandé :
AW22
10W AW32
ASLE H-150
ISO 32
6. Nettoyez la surface de la jauge, utilisez-la pour vérifier et vous assurer que le niveau d'huile rempli se trouve juste entre les deux rainures autour de la jauge.
7. Démarrez le moteur et purgez l'air du système hydraulique. Déployez et rétractez le vérin pour purger l'air du système hydraulique. Le mouvement du vérin doit être fluide et continu.
8. Serrez la jauge.



Entretien du moteur

Reportez-vous au manuel du moteur fourni séparément avec votre appareil pour obtenir des informations détaillées et connaître le calendrier d'entretien.

STOCKAGE

Suivez les instructions ci-dessous pour stocker votre fendeuse à bois entre deux utilisations.

1. Rétractez complètement le poussoir de bûches afin de protéger la tige contre la corrosion.
2. Laissez la machine refroidir pendant 5 minutes avant de la ranger.
3. Nettoyez les débris de la poutre, du coin et du poussoir à bûches. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les surfaces extérieures du moteur et de la fendeuse à bûches. Utilisez une brosse à poils doux pour éliminer l'excès de saleté et d'huile. Utilisez un compresseur d'air (25 PSI) pour éliminer la saleté et les petits débris. Essuyez la poutre, le coin et toutes les pièces métalliques avec un chiffon imbibé d'huile pour éviter la corrosion.



Ne pulvérisiez jamais le moteur ou la fendeuse à bois avec un nettoyeur haute pression. L'eau peut contaminer le système d'alimentation en carburant, pénétrer dans le moteur et l'endommager.

4. Reportez-vous au manuel du moteur pour connaître les instructions de stockage appropriées.



L'essence peut s'altérer lorsqu'elle est stockée pendant plus de 30 jours. Le carburant altéré peut entraîner la formation de dépôts acides et de gomme dans le système d'alimentation en carburant ou sur les pièces du carburateur. Pour le carburant moteur stocké pendant moins de 30 jours, ajoutez un stabilisateur de carburant afin de le conserver en bon état. Placez le levier de la vanne de carburant en position d'arrêt. Si le carburant est stocké pendant plus de 30 jours, vidangez le réservoir de carburant comme indiqué dans le manuel du moteur.



Vidangez toujours le carburant du réservoir à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé.

Éloignez-vous de toute source de chaleur, de flammes ou d'étincelles lorsque vous manipulez du carburant.

Nettoyez immédiatement tout déversement de carburant.

5. Stockez la fendeuse à bois dans un endroit éloigné de tout matériau corrosif, source de chaleur, flamme nue, étincelle ou veilleuse.



Ne stockez jamais la fendeuse à bois à l'intérieur, à proximité d'une source de chaleur, d'une flamme nue, d'étincelles ou d'une veilleuse, telle qu'un chauffe-eau, un radiateur, une chaudière, un sèche-linge ou tout autre appareil à gaz. MÊME SI le réservoir de carburant de la fendeuse à bois est vide, les vapeurs d'essence résiduelles pourraient s'enflammer.

Ne stockez jamais la fendeuse à bois à proximité d'engrais ou de tout autre produit corrosif.

6. Stockez l'essence dans un endroit frais et sec, dans un récipient hermétique homologué UL.



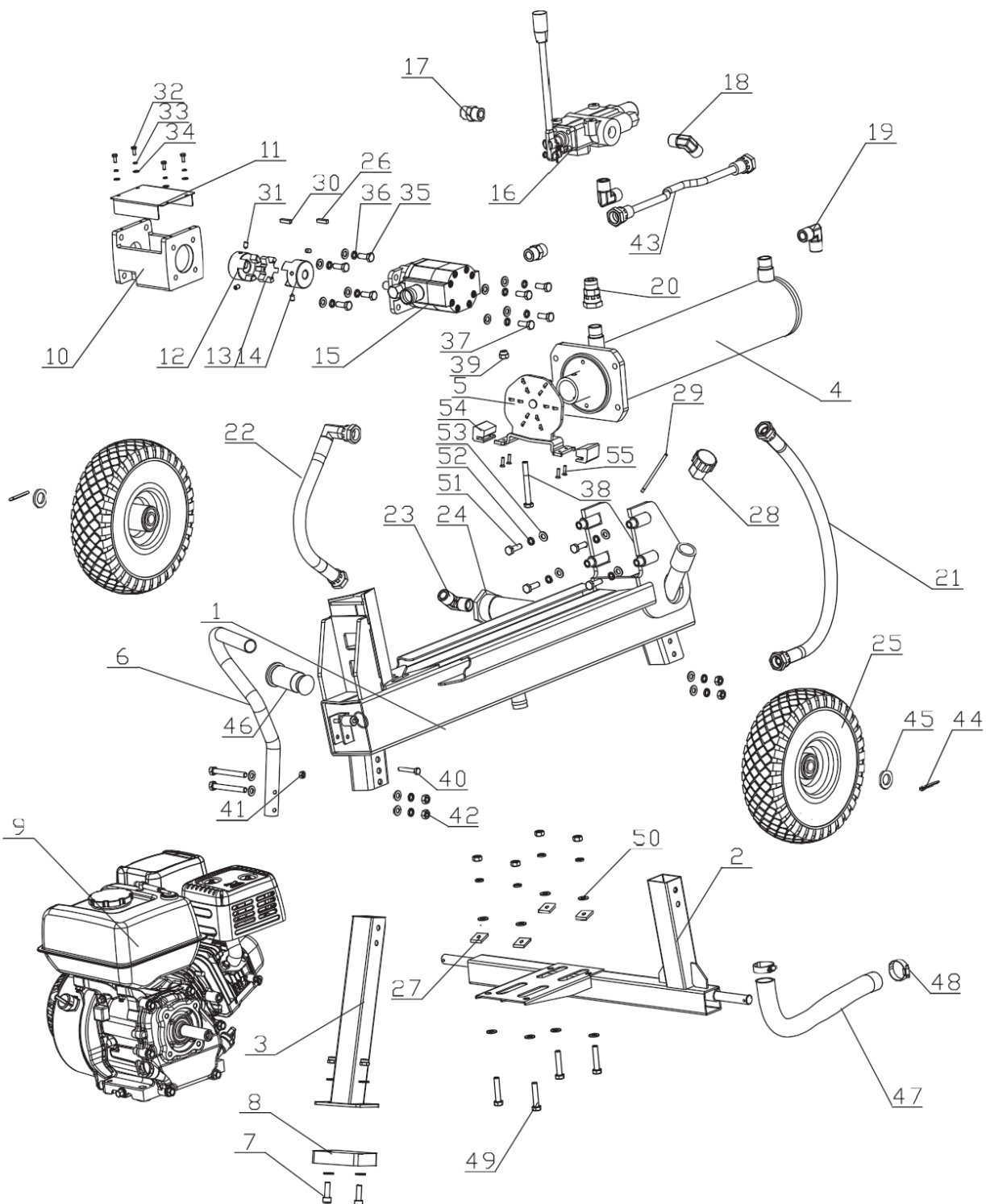
Les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer si elles s'accumulent à l'intérieur d'une enceinte et provoquer une explosion.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le mouvement du poussoir de bûches est lent ou irrégulier	1. Présence d'air dans le système hydraulique 2. Débris coincés dans les guides de poutre 3. Niveau d'huile hydraulique insuffisant	1. Purgez l'air en étendant et en rétractant le poussoir de bûches plusieurs fois jusqu'à ce que le mouvement soit fluide 2. Nettoyez les débris de la poutre 3. Vérifier le niveau d'huile et en rajouter si nécessaire
Fuite d'huile du cylindre	1. Joint de tige de cylindre défectueux 2. Tige de cylindre rayée ou tordue 3. Raccord hydraulique desserré 4. Joint combiné défectueux sur le raccord hydraulique du cylindre	1. Contacter le service clientèle 2. Contacter le service clientèle 3. Serrer le raccord hydraulique 4. Contacter le service client
Fuite d'huile au niveau du raccord du tuyau	Collier de serrage ou raccord hydraulique desserré	Serrez le collier de serrage ou le raccord hydraulique
Le poussoir de bûches ne s'étend pas ou ne se rétracte pas	1. Vanne de commande défectueuse 2. Pompe hydraulique défectueuse 3. Niveau d'huile hydraulique insuffisant	1. Contacter le service clientèle 2. Contacter le service clientèle 3. Vérifier le niveau d'huile et faire l'appoint si nécessaire
Le poussoir de grumes ne revient pas automatiquement	1. Niveau d'huile hydraulique bas 2. Vanne de commande défectueuse	1. Vérifier le niveau d'huile et en rajouter si nécessaire 2. Contactez le service clientèle
La poignée de la vanne de commande ne revient pas en position neutre lorsqu'elle est relâchée de la position avant	1. Huile hydraulique trop froide 2. Huile hydraulique trop épaisse 3. Huile hydraulique contaminée 4. Vanne de commande défectueuse	1. Faites chauffer le moteur 2. Remplacer le liquide hydraulique 3. Remplacer le liquide hydraulique 4. Contacter le service clientèle
Le moteur ne démarre pas	1. Interrupteur du moteur en position OFF 2. Vanne d'arrêt du carburant en position OFF 3. Réservoir de carburant vide 4. Bougie déconnectée 5. Bougie défectueuse 6. Levier du starter en mauvaise position 7. Moteur défectueux 8. Niveau d'huile insuffisant dans le moteur	1. Mettre l'interrupteur en position ON 2. Placez la soupape en position ON 3. Remplissez le réservoir de carburant 4. Branchez la bougie 5. Remplacer la bougie 6. Régler la position du levier du starter 7. Contactez le service clientèle 8. Ajouter la quantité d'huile recommandée 0,6 L

SCHÉMA DES PIÈCES

GB



LISTE DES PIÈCES

N	Description	Quantité
1	Poutre	1
2	Châssis	1
3	Pied de support	1
4	Ensemble cylindre	1
5	Plaque de poussée des bûches	1
6	Poignée mobile	1
7	Vis à six pans creux M8x20	2
8	Coussin amortisseur en caoutchouc	1
9	Moteur	1
10	Support de pompe	1
11	Couvercle du support de pompe	1
12	Connecteur de pompe à engrenages droit	1
13	Bloc élastique en araignée	1
14	Connecteur de pompe à engrenages gauche	1
15	Pompe	1
16	Vanne de régulation	1
17	Raccord de sortie	2
18	Raccord à angle droit 1	1
19	Raccord à angle droit 2	2
20	Connecteur droit	1
21	Tuyau d'arrivée d'huile haute pression	1
22	Tuyau de retour d'huile	1
23	Raccord coudé 3	1
24	Filtre à huile de retour	1
25	Roue	2
26	Clé 3x25	1
27	Coussin de soutien	4
28	Réservoir/bouchon de jauge	1

N	Description	Quantité
29	Jauge	1
30	Clé 3/16x30	1
31	Vis à six pans creux M6x8	2
32	Vis M4x8	4
33	Rondelle de blocage Ø4	4
34	Rondelle plate Ø4	4
35	Boulon 5/16-24UNF	4
36	Rondelle de blocage Ø8	18
37	Boulon M8x20	4
38	Boulon M6x65	5
39	Contre-écrou M8	3
40	Boulon M6x40	1
41	Contre-écrou M6	1
42	Écrou M8	8
43	Tuyau hydraulique Vanne-cylindre	1
44	Goupille fendue 3x30	2
45	Rondelle plate Ø16	2
46	Manchon de poignée	1
47	Tuyau d'aspiration	1
48	Pince	2
49	Boulon M8x45	4
50	Rondelle plate Ø8	28
51	Boulon M10x35	4
52	Rondelle de blocage Ø10	4
53	Rondelle plate Ø10	4
54	Bloc de guidage	2
55	Boulon M5x20	4